



Copyright © 2014 AMAZONEN-WERKE
H. DREYER GmbH & Co. KG
D-49502 Hasbergen-Gaste
Germany
Tous droits réservés



Table des matières	page
1. Informations générales concernant la machine AMASCAN PROFI	4
1.1 Domaine d'utilisation	4
1.2 Constructeur	4
1.2.1 Importateur pour la France	4
1.3 Certificat de conformité	4
1.4 Renseignements à fournir en cas de demande d'information ou de commande	4
1.5 Identification de la machine	4
1.6 De l'utilisation conforme	5
2. Consignes de sécurité	6
2.1 Risques inhérents au non respect des consignes de sécurité	6
2.2 Qualification du personnel utilisant la machine	6
2.3 Symboles repérant les recommandations importantes contenues dans le manuel d'emploi	6
2.3.1 Symbole " ATTENTION "	6
2.3.2 Symbole " AVIS "	6
2.3.3 Consignes de sécurité pour les opérations de maintenance et les réparations	6
2.4 Consignes de sécurité pour le montage ultérieur d'appareillages et de composants électriques ou électroniques	7
2.5 Consignes de sécurité en matière de maintenance et d'entretien	7
3. Consignes de montage	8
3.1 Console de fixation et calculateur	8
3.2 Câble de connexion à la batterie	9
3.3 Branchement de la machine	9
4. Présentation de l'appareil	10
5. Mise en service	14
5.1 Utilisation et description du clavier	14
5.1.1 Utilisation	15
5.2 Affichages et fonctions au cours du semis	18
5.3 Activer et désactiver ou activer /désactiver la surveillance des différents éléments semeurs au cours du semis	21
5.4 Désactiver en permanence (ou désactiver la surveillance) certains éléments semeurs	22
6. Mesures de dépannage	23
7. Maintenance	25
7.1 Calculateur électronique	25
7.2 Capteurs	25



1. Informations générales concernant la machine AMASCAN PROFI

1.1 Domaine d'utilisation

Le boîtier électronique est un dispositif d'affichage et de commande, conçu pour les semoirs monograine.

Le micro ordinateur est équipé d'une mémoire et d'une batterie au lithium. Toutes les valeurs introduites et calculées restent mémorisées dans l'appareil pendant environ 10 ans, même lorsque l'appareil n'est plus alimenté en courant.

AMASCAN PROFI est conçu pour les semoirs monograine **ED 02** équipés de 12 éléments semeurs maximum.

1.2 Constructeur

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51, D-49202 Hasbergen-Gaste

1.2.1 Importateur pour la France

AMAZONE s.a., BP 67 78490 Monfort l'Amaury,
☎ : 01 34 94 11 11 – Fax : 01 34 94 11 00

1.3 Certificat de conformité

Le boîtier est conforme à la directive EMV 89/336/CEE..

1.4 Renseignements à fournir en cas de demande d'information ou de commande

En commandant des pièces de rechange, n'omettez pas de mentionner le numéro de série du boîtier.



En cas de réparation, et pour respecter sans risque les normes techniques et de sécurité, employez exclusivement des pièces de rechange d'origine **AMAZONE. L'emploi de pièces d'autre origine peut éventuellement avoir pour conséquence d'entraîner la caducité de la garantie du constructeur, en ce qui concerne les dommages qui pourraient en résulter.**

1.5 Identification de la machine

Plaque du constructeur fixée sur la machine.



L'ensemble des indications portées sur cette plaque doit être considéré comme un document d'identité et d'origine. Elle ne doit pas être modifiée ou rendue illisible !

responsabilité du constructeur pour ces dommages.

1.6 De l'utilisation conforme

Le calculateur est exclusivement conçu pour être utilisé dans le domaine agricole, en tant que dispositif d'affichage, de surveillance et de commande, associé aux semoirs monograine **ED AMAZONE**.

Toute utilisation sortant du cadre défini ci-dessus est considérée comme non conforme. Les dommages qui pourraient en résulter ne sont pas garantis par le constructeur. L'utilisateur supporte légalement l'entière responsabilité des conséquences qui peuvent en découler.

On entend également par utilisation appropriée et conforme, le respect de toutes les consignes et recommandations du constructeur concernant les conditions d'utilisation, de maintenance et de remise en état ainsi que l'utilisation des pièces de rechange **AMAZONE** d'origine.

Le boîtier **AMASCAN PROFI** ne doit être utilisé, entretenu et remis en état de fonctionnement que par du personnel ayant les connaissances requises et informées des risques inhérents.

Respectez toutes les réglementations en matière de prévention des accidents du travail ainsi que toutes les autres règles générales de sécurité sur le plan technique, médical et de la sécurité routière.

Malgré tous les soins apportés lors de la fabrication de nos machines, il n'est pas possible d'exclure des écarts de débits, même en cas d'utilisation conforme. Ces écarts peuvent être dus à:

- Des bourrages (par ex. corps étrangers, morceaux de sacs, dépôts etc.).
- Une usure des pièces d'usure.
- Un dommage suite à des effets extérieurs.
- Des régimes d'entraînement et des vitesses erronés.
- Un mauvais réglage de la machine (montage mal réalisé).

Avant utilisation et en cours de travail, vérifiez le bon fonctionnement de votre appareil et contrôlez la précision du débit de grain du semoir avec lequel il est utilisé.

Tout dommage qui ne s'est pas produit sur le calculateur lui-même est exclu de plein droit de même que tout recours en dommages et intérêts. En conséquence le constructeur exclut toute responsabilité pour pertes sur récoltes provoquées par des erreurs de débit de grain. Des modifications apportées unilatéralement sur le calculateur peuvent provoquer des pertes sur récolte et excluent automatiquement la



2. Consignes de sécurité

Dans la présente notice, vous trouverez les recommandations essentielles que vous devrez respecter pour toutes les opérations concernant l'attelage de la machine derrière le tracteur, l'utilisation et la maintenance. Pour cette raison, il est impératif que l'utilisateur de la machine lise entièrement et attentivement la présente notice avant la première mise en service et avant utilisation. Elle doit par ailleurs lui être à tous moments accessible et donc rangée à portée de main.

Il vous incombe de respecter à la lettre, toutes les consignes et recommandations de sécurité contenues dans la présente notice d'utilisation.

2.1 Risques inhérents au non respect des consignes de sécurité

Conséquences de la non observance des consignes de sécurité :

- elle peut mettre en danger des personnes mais aussi elle peut être dangereuse pour l'environnement et pour la machine.
- elle peut entraîner la perte de vos droits à toute indemnisation..

La non observance de ces règles peut par exemple engendrer les risques suivants:

- mise en danger de tiers par une largeur de travail non assurée.
- panne de fonctions essentielles de la machine.
- l'inefficacité de méthodes de maintenance et de remise en état.
- blessures corporelles causées à des personnes d'origine mécanique ou chimique.
- pollution de l'environnement provoquée par des fuites d'huiles hydrauliques.

2.2 Qualification du personnel utilisant la machine

Le calculateur ne doit être utilisé, entretenu et remis en état de fonctionnement que par du personnel formé à cet effet et informé des risques inhérents.

2.3 Symboles repérant les recommandations importantes contenues dans le manuel d'emploi

2.3.1 Symbole " ATTENTION "

Le symbole ci-après repère toutes les consignes de sécurité dont la non-observance peut entraîner des risques de dommages pour la machine et son fonctionnement :



2.3.2 Symbole " AVIS "

Le symbole ci-après sert à repérer les particularités spécifiques à la machine dont il faut tenir compte pour qu'elle puisse travailler correctement



2.3.3 Consignes de sécurité pour les opérations de maintenance et les réparations

Avant toute intervention sur le circuit électrique ainsi qu'avant tous travaux de soudure devant s'opérer sur le tracteur ou sur la machine attelée, prenez la précaution de déconnecter toutes les connexions électriques reliées au boîtier



2.4 Consignes de sécurité pour le montage ultérieur d'appareillages et de composants électriques ou électroniques

La machine est équipée avec des composants et des accessoires électronique, dont le fonctionnement peut être perturbé par l'émission d'ondes électromagnétiques provenant d'autres appareillages. Ces perturbations peuvent être dangereuses pour les personnes dans le cas où les consignes de sécurité suivantes ne sont pas respectées.

En montant ultérieurement sur la machine un composant ou un appareillage électronique raccordé au circuit électrique du tracteur, il appartient à l'utilisateur de vérifier si l'installation ne perturbe pas le fonctionnement de l'équipement électronique du tracteur ou d'autres composants.

Veillez avant tout, à ce que les équipement électriques et électroniques montés ultérieurement soient bien conformes à l'édition en vigueur de la Directive EMV n° 89/336/CEE et revêtus du sigle CE.

Pour le montage ultérieur de systèmes de communication mobiles (p.ex. radio, téléphone), respectez tout particulièrement les dispositions suivantes:

Ne montez que des appareils agréés, en conformité avec la réglementation en vigueur du pays (p.ex. l'agrément BZT en Allemagne).

Fixez l'appareil solidement.

L'utilisation de portables ou d'appareils mobiles dans l'enceinte du véhicule n'est autorisée que par l'intermédiaire d'une antenne extérieure, installée à poste fixe..

2.5 Consignes de sécurité en matière de maintenance et d'entretien



Débranchez toutes les connexions au boîtier **AMASCAN PROFI** avant de procéder à des travaux sur l'installation électrique ainsi qu'avant tous travaux de soudure sur le tracteur ou la machine attelée.

3. Consignes de montage

3.1 Console de fixation et calculateur



Montez la console (Fig. 1/2) (équipement optionnel) dans la cabine à portée d'atteinte et de vue, sur la droite du conducteur du tracteur, en la fixant de manière stable et de manière à ce qu'elle opère comme masse supplémentaire. Le boîtier doit être monté à au moins 1 m de distance d'un éventuel émetteur/récepteur radio et son antenne.

Le support avec le calculateur (Fig. 1/1) est inséré sur le tube de la console principale (Fig. 1/2), fourni en équipement spécial.

En effectuant le montage de la console, veillez à ce que le tableau d'affichage présente bien un angle de vision optimal se situant entre 45° et 90°.



Veillez impérativement à ce que le boîtier soit relié à la masse du châssis du tracteur. Pour ce faire grattez la peinture aux points de fixation.

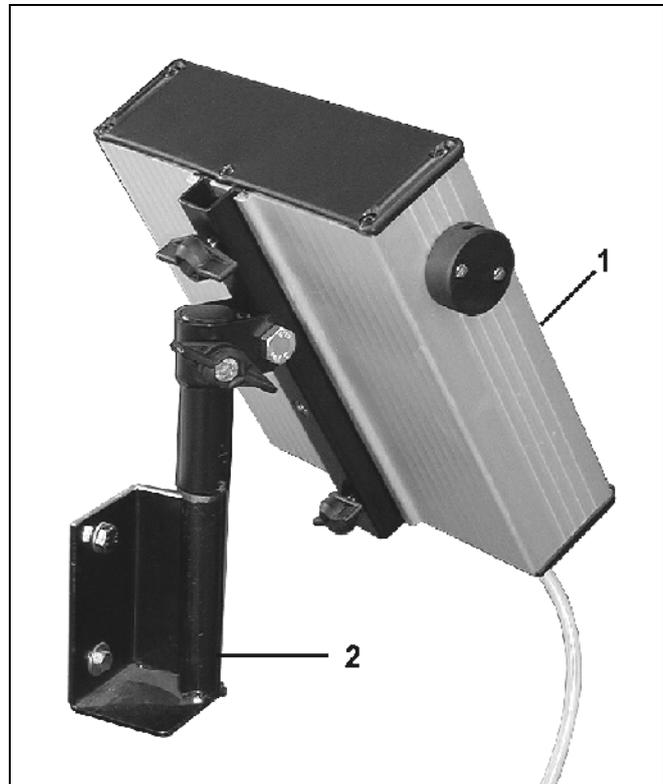


Fig. 1

3.2 Câble de connexion à la batterie

La tension de service est de 12 V, elle doit être prise directement sur la batterie ou sur le démarreur 12 Volts. Le câble doit être posé avec soins et raccourci si nécessaire. La languette du câble de mise à la masse (bleu) et l'embout du câble + (marron) doivent être montés en utilisant une pince appropriée. L'embout du câble + se situe sur la borne de connexion du support de fusible.

marron = + 12 Volt

bleu = masse

3.3 Branchement de la machine

Le semoir monograinne ED attelé au tracteur est branché en utilisant une/deux prises de connexion à la machine.

Le calculateur reçoit les informations provenant des capteurs et des commutateurs de tronçonnement par l'entremise de la prise de connexion à la machine 39 pôles "Electrique". (Fig. 2/1).

Les fonctions hydrauliques de la machine sont pilotées par la prise de connexion à la machine 30 pôles "Hydraulique" (Fig. 2/2).

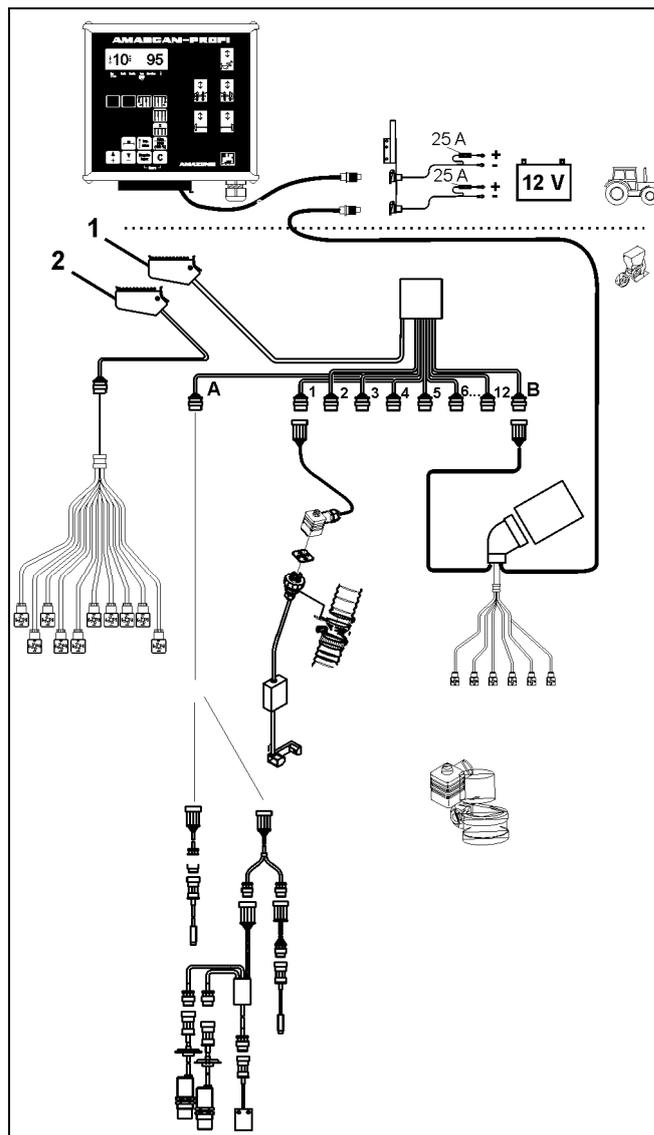


Fig. 2

4. Présentation de l'appareil

AMASCAN PROFI est un dispositif assurant les fonctions d'affichage et de surveillance pour les semoirs monograine, équipés de 12 éléments semeurs maximum.

Le micro ordinateur est équipé d'une mémoire et d'une batterie. Toutes les valeurs introduites et recueillies sont conservées, par la mémoire de l'appareil, pendant 10 ans environ, même après coupure de l'alimentation électrique du tracteur. Elles sont automatiquement réactivées et à nouveau disponibles à la mise sous tension suivante.

AMASCAN PROFI (Fig. 3/...) comprends:

1. **AMASCAN PROFI** .



AMASCAN PROFI est monté sur le tracteur, dans le champ visuel du conducteur, en utilisant le support et la console (2).

2. Console avec câble de connexion à la batterie. Branchez le câble de connexion à la batterie directement sur la batterie du tracteur.
3. Optotransmetteur. Un optotransmetteur est monté sur chaque élément semeur.
4. Capteur de mouvement (capteur X) pour mesurer la distance parcourue et la superficie. Ce capteur fournit également le signal de référence pour la position de travail (machine en service "oui" / "non"). Le capteur, monté sur le mécanisme de réglage, fournit des impulsions (Imp./100m) dès que l'arbre d'entrée du boîtier est entraîné par les roues au sol.
5. Réglettes de contacts.
6. Système de faisceau de câbles **AMASCAN PROFI**, conçu pour 12 rangs maximum, y compris capteur de mouvement.
7. Surveillance de la trémie d'engrais composée de deux indicateurs de niveau de remplissage et d'une surveillance des arbres de dosage. (pour signal d'alarme optique et acoustique sur l'**AMASCAN PROFI**).
8. Option : système de faisceaux de câbles pour déconnexion électrique.
9. Accouplement d'obturation. Nécessaire en cas de réduction du nombre de rangs, par ex. pour passer de 8 rangs de tournesols à 6 rangs de maïs.
10. Faisceau de câbles hydrauliques.

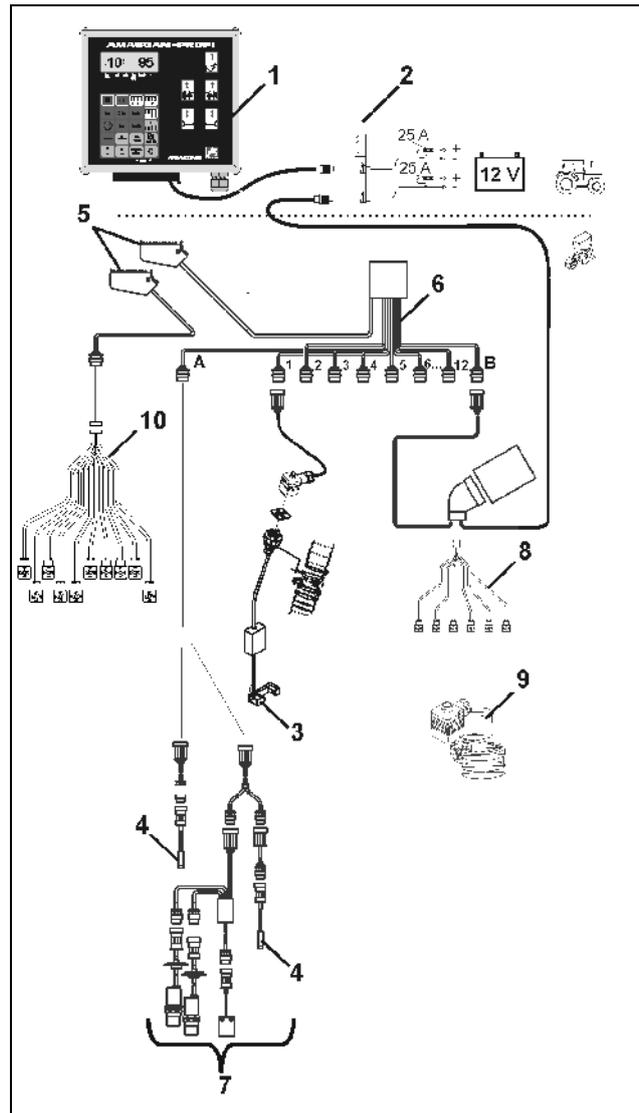


Fig. 3

Boîtier AMASCAN PROFI et ses fonctions:

- Surveillance de fonctionnement des différents éléments semeurs.
 - Pour la surveillance des différents éléments semeur, chaque graine de semence génère une impulsion après avoir quitté le disque de démariage et passé l'optotransmetteur (faisceau lumineux à infrarouge).
 - Le nombre de graine instantané calculé est extrapolé pour donner le nombre de graines/ha, affiché à l'écran et comparé avec la valeur de consigne assignée.
 - Si on est à plus 15% est en dessous de la valeur de consigne un signal sonore retentit et une flèche clignote au dessus du symbole élément semeur. Le numéro de l'élément semeur défectueux s'affiche simultanément sur l'écran avec la valeur réelle (graines/ha)/1000.
- Calcule la superficie traitée par mission en [ha].
- Calcule la superficie totale traitée, par ex. par campagne en [ha].
- Affiche le rendement horaire instantané en [ha/h].
- Calcule le temps de travail en [h].
- Affiche la distance parcourue en [km].
- Affiche la vitesse d'avancement instantanée en [km/h].

AMASCAN PROFI et ses fonctions hydrauliques

- Replier/déplier le tronçon droit.
- Replier/déplier le tronçon gauche.
- Replier/déplier le traceur droit.
- Replier/déplier le traceur gauche.
- Descendre la vis de remplissage et connecter l'entraînement / monter et déconnecter l'entraînement..



Lorsque le semoir monograine est en position de travail, les éléments suivants sont affichés sur l'affichage à 6 positions (Fig. 4/1):

- À droite – le nombre instantané [graines/ha]/1000 (Fig. 4/2).
- A gauche (Fig. 4/3) l'affichage (chiffres 1, 2, 3 etc.) change automatiquement après 5 secondes. Le numéro affiché est celui de l'élément semeur actuellement surveillé.

Si le calculateur reconnaît une défaillance ou un écart par rapport à la valeur de consigne, au niveau d'un élément semeur, la flèche au dessus du symbole de l'élément semeur se met à clignoter. Le numéro de l'élément semeur défectueux s'affiche simultanément à l'écran (par ex. 3) avec la valeur réelle (par ex. 50) (graines/ha)/1000 et un signal sonore retentit (klaxon).



Les éléments semeurs sont numérotés de l'extérieur gauche vers l'extérieur droit, dans le sens du déplacement. C'est à dire que vu dans le sens du déplacement, l'élément semeur se trouvant à l'extérieur gauche porte le numéro 1, etc.

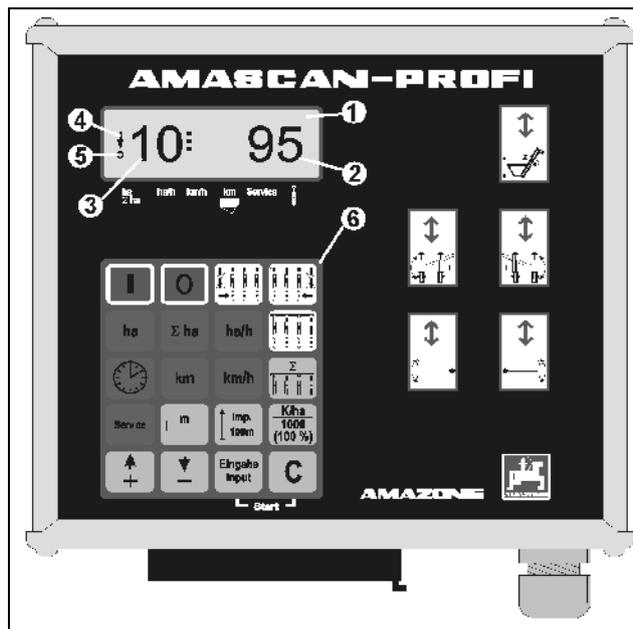
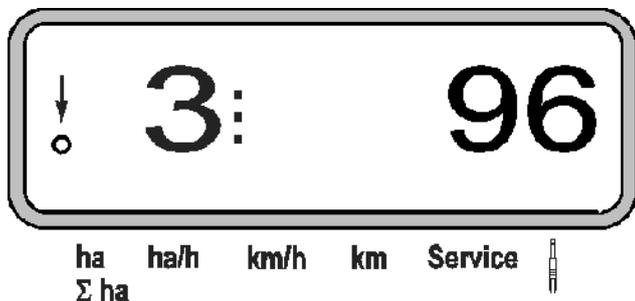


Fig. 4

Affichage en cas d'élément semeur défectueux



- Flèche verticale (Fig. 4/4) et cercle clignotant situé en dessous Kreis (Fig. 4/5), dès que le capteur de mouvement (capteur „X“) fournit des impulsions à l'**AMASCAN PROFI**.

La fonction des touches (Fig. 4/6) se répartit sur les secteurs:

- Rouge = Marche/arrêt appareil.
- Vert = fonctions des touches (Affichage des données déterminées).
- Jaune = touches d'entrée (Entrée des paramètres machine).
- Blanc = touches de pilotage (fonction de surveillance pour déconnecter et connecter brièvement un ou plusieurs organes).

Fonction des touches

Touche	Fonction
	AMASCAN PROFI „ Marche “
	AMASCAN PROFI „ Arrêt “
	Affichage de la superficie traitée en [ha] après exécution de la “Fonction Start/Marche”
	Affichage de la superficie totale traitée, par ex. pour la campagne en [ha]
	Affichage du rendement horaire en [ha/h]
	Affichage du temps de travail en [h] après exécution de la “Fonction Marche”
	Affichage de la distance parcourue en [km] après exécution de la “Fonction Marche”
	Affichage de la vitesse de travail en [km/h]
	Contrôle de la fonction de surveillance
	Afficher et entrer la largeur de travail en [m] –
	Entrer le nombre d'éléments semeurs
	Afficher et entrer Imp/100 m (directement ou par le processus d'étalonnage)
	Afficher et entrer la valeur de consigne [(graines/ha)/1000]

Touche	Fonction
	Touche pour augmenter la valeur affichée
	Touche pour diminuer la valeur affichée
	Touche de validation des données introduites
	Touche de correction
	Marche/arrêt de la présélection de déconnexion d'élément, en partant de l'extérieur droit
	Marche/arrêt de la présélection de déconnexion d'élément, en partant de l'extérieur gauche
	Annuler complètement la déconnexion des éléments semeurs.



5. Mise en service

- Connecter la prise de connexion du semoir monograine, attelé au tracteur, au boîtier **AMASCAN PROFI**.

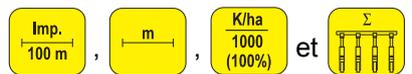
Avant de commencer le travail, contrôlez et introduisez les paramètres spécifiques à la machine en appuyant sur les touches correspondantes:

1. Mettez en marche le boîtier **AMASCAN PROFI**.
2. Vérifiez la valeur d'étalonnage du capteur de déplacement „Imp./100m“ et corrigez la si nécessaire (par une entrée directe des données ou un étalonnage du capteur de mouvement).
3. Vérifiez la largeur de travail [m] et corrigez la si nécessaire.
4. Introduisez la valeur de consigne pour le débit de distribution [(graines/ha)/1000]..
5. Vérifiez le nombre d'éléments semeurs et corrigez le si nécessaire.

Déclenchez la fonction Start et lancez le processus de semis.

5.1 Utilisation et description du clavier

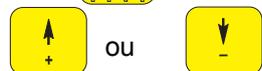
Pour surveiller le semoir monograine, le boîtier **AMASCAN PROFI** a besoin, avant le début du travail, des paramètres (valeurs) spécifiques à la machine):



Ces paramètres (valeurs) peuvent être sélectionnés directement à l'écran après avoir appuyé sur la

touche correspondante  ou  ou 

bzw.  et en appuyant ensuite sur la touche



Après sélection des valeurs souhaitées

en utilisant la touche  ou 

appuyez toujours sur la touche



pour mettre ainsi en mémoire la valeur sélectionnée.



En appuyant une fois sur la touche



l'affichage passe sur la position suivante, dans la direction souhaitée.

5.1.1 Utilisation

1. Commande Marche / Arrêt

En appuyant sur la touche  **AMASCAN PROFI** est commuté sur MARCHÉ et en appuyant sur la touche  sur ARRÊT.

L'appareil effectue un auto-test lors de sa connexion. Ensuite le boîtier sélectionne automatiquement la fonction qui était affichée avant l'arrêt de l'appareil.

Si il y a une défaillance au niveau de l'électronique, le boîtier affiche

HALP 00 ou **HALP 88**

Dans ce cas, retournez l'appareil pour réparation.



Si la tension d'alimentation descend en dessous de 10 Volts, par ex. lors du démarrage du tracteur, le boîtier se déconnecte automatiquement. Remettez le boîtier en marche, en procédant comme indiqué ci-contre.

2. Etalonnage du capteur d'avancement

Pour déterminer la vitesse d'avancement effective, le boîtier **AMASCAN PROFI** a besoin de connaître le nombre d'impulsions au 100 m ("Imp./100m"), recueillies par le capteur "X" en parcourant une distance de 100 m puis retransmises au boîtier **AMASCAN Profi**.

Pour introduire le paramètre d'étalonnage „Imp./100m“ vous avez deux possibilités:

- le paramètre "Imp./100m" est connu et vous le sélectionnez à l'aide du clavier.
- Le paramètre "Imp./100m" n'est pas connu et vous devez le déterminer en effectuant un parcours test.



Etant donné que le paramètre d'étalonnage "Imp./100m" varie en fonction des conditions du sol, nous recommandons de déterminer une nouvelle fois ce paramètre en parcourant une distance test, lorsqu'on est en présence de conditions de sol extrêmement variables.

a) Le paramètre "Imp./100 m" est connu:

- Appuyez sur la touche  la machine étant à l'arrêt.

- Sélectionnez le paramètre "Imp./100m" en appuyant sur la touche  ou .

Affichage de la valeur d'étalonnage sélectionnée



ha ha/h km/h km Service }
Σ ha

- Appuyez sur la touche  pour enregistrer la valeur d'étalonnage sélectionnée.

- Appuyez une nouvelle fois sur la touche  pour contrôler la valeur d'étalonnage mémorisée. L'écran doit afficher la valeur d'étalonnage choisie.

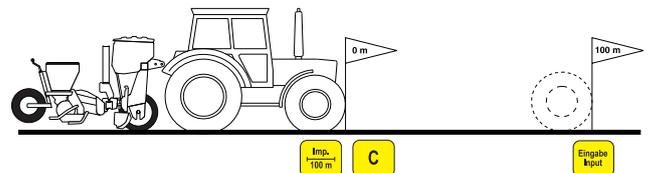


En cas d'écart

- entre le débit d'engrais effectif et la superficie effectivement épandue
- entre la superficie travaillée indiquée par le boîtier **AMASCAN PROFI** et la superficie effectivement épandue.

b) Le paramètre "Imp./100 m" est inconnu:

- Sur le champ, repérez un parcours test de 100 m. Marquez le début et la fin du parcours test.



- Avancez le tracteur jusqu'au repère marquant le début du parcours et amenez le semoir monograine en position de travail (éventuellement relevez les éléments semeurs pour interrompre l'entraînement des éléments semeurs).



- Appuyez sur la touche , maintenez la pressée et appuyez simultanément sur la touche



Effectuez le trajet du début jusqu'à la fin avec précision (au démarrage, l'affichage commute sur

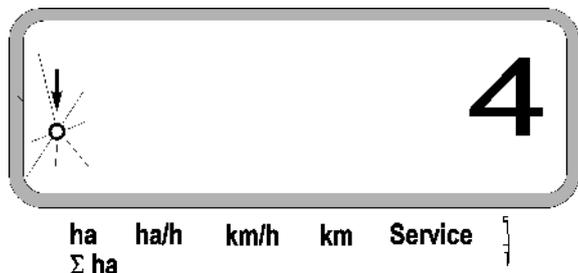


“0”). L'écran affiche en défilant le nombre d'impulsions tout au long du parcours.



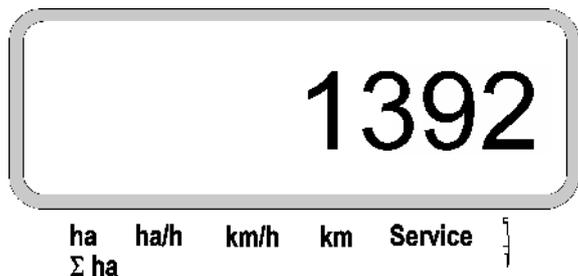
N'appuyez sur aucune touche au cours de ce parcours d'étalonnage.

Affichage au cours de l'étalonnage



- Stoppez le tracteur après 100 m. Le nombre d'impulsions déterminées s'affiche à l'écran.
- Appuyez sur la touche  pour introduire en mémoire le paramètre (Imp./100 m) ainsi obtenu.

Affichage du paramètre d'étalonnage déterminé



- Appuyez une nouvelle fois sur la touche  pour vérifier le paramètre d'étalonnage mémorisé. Le nombre d'impulsions (Imp./100 m) doit s'afficher à l'écran.
- Inscrivez le paramètre d'étalonnage mémorisé sur le tableau 11.2.

Tableau 11.2: paramètre d'étalonnage en fonction „Imp./100m“ en fonction des conditions du sol

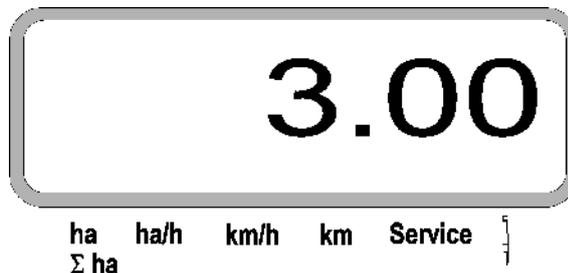
Type de sol	Imp./100m
Sol mou	
Sol moyen	
Sol dur	

3. Largeur de travail

Pour calculer les superficies traitées, le boîtier **AMASCAN PROFI** a besoin de connaître la largeur de travail. La largeur de travail est introduite de la manière suivante:

- Appuyez sur la touche .
- Affichez à l'écran la largeur de travail [m] à l'aide des touches  ou  par ex. “3.00” pour une largeur de travail de 3 m.

Affichage de la largeur de travail



- Appuyez sur la touche  pour introduire en mémoire la valeur programmée
- Appuyez de nouveau sur la touche  pour contrôler la valeur mémorisée. L'écran doit afficher la valeur sélectionnée, par ex. “3.00”.

4. Débit de distribution



Sélectionnez la valeur pour le débit de distribution souhaité lorsque le tracteur est à l'arrêt.

Exemple:

Souhaité: **95.000 graines /Hektar**

Inter-rang R: **0,75 m**

Disque de démarriage: **30 trous.**

Ecart calculé entre les graines a: **14,04 cm**

(voir chap. 7.5)

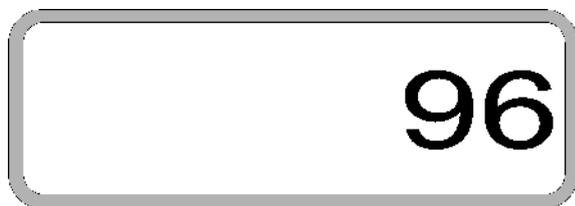
Disque de démarriage utilisé: 30 trous

- Recherchez sur le tableau de réglage de boîtier un écart entre les graines (en tenant compte du nombre de trous sur les disques de démarriage) qui sera le plus proche de l'écart calculé entre les graines.
- Ecart relevé entre les graines a: 13,9 cm
- Recherchez sur le "Tableau graines / ha – disque de démarriage 30 trous" un écart entre les graines de 13,9 cm. Sur cette ligne, recherchez sous largeur des rangs R = 75 cm, le nombre 95923 graines/ha (95923 graines/ha correspond à 96000 graines/ha).

- Appuyez sur la touche

- En utilisant la touche bzw. sélectionnez le débit de distribution souhaité [(graines/ha)/1000], par ex. „96“ pour 96000 graines/ha.

Affichage du débit de distribution souhaité



ha ha/h km/h km Service }
Σ ha

- Appuyez sur la touche La valeur sélectionnée "96" est introduite en mémoire.

- Appuyez une nouvelle fois sur la touche nochmals drücken und den gespeicherten Wert pour contrôler la valeur mémorisée. L'écran doit afficher "96".

5. Introduire le nombre d'éléments semeurs

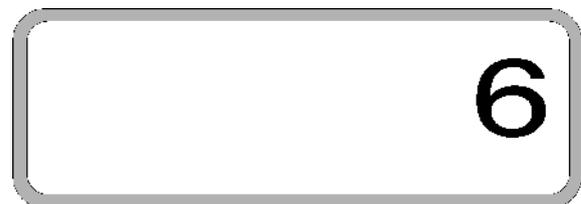


La valeur introduite ne doit pas être supérieure à "12" (au maximum 12 éléments semeurs).

Appuyez sur la touche drücken.

- Avec la touche ou sélectionnez la valeur correspondant au nombre d'éléments semeurs (par ex. "6" pour 6 éléments semeurs).

Affichage du nombre d'éléments semeurs



ha ha/h km/h km Service }
Σ ha

- Appuyez sur la touche La valeur sélectionnée "6" est introduite en mémoire.
- Appuyez une nouvelle fois sur la touche pour contrôler la valeur mémorisée. L'écran doit afficher la valeur "6".

6. Démarrer le processus de semis

Avant le début du travail, exécutez la "fonction

Marche" et la machine est prête à fonctionner. Pour cette opération

- Appuyez sur la touche maintenez la pressée et appuyez simultanément sur la touche .



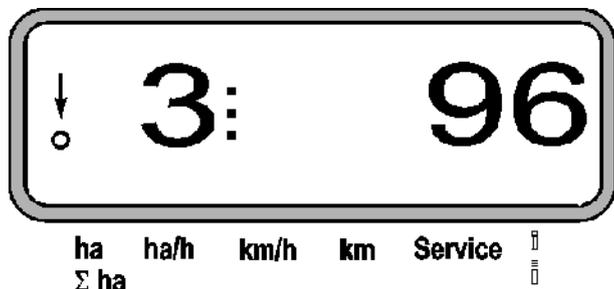
Cette opération permet de remettre à "0" les mémoires des fonctions des touches





5.2 Affichages et fonctions au cours du semis

Ecran d'affichage du travail



Explications concernant l'affichage de travail



La flèche verticale avec le cercle clignotant en dessous apparaît lorsque le capteur de déplacement (capteur X) fournit des impulsions au boîtier **AMASCAN PROFI**

3:

Cet affichage (chiffres 1, 2, 3 etc.) change automatiquement après 5 secondes. Le numéro affiché est celui de l'élément semeur actuellement surveillé.

: 96

Au cours du semis, l'écran affiche le débit de distribution instantané, par ex. „96“ pour 96000 graines/ha.



Un signal sonore retentit si le débit instantané est inférieur ou supérieur de 15%. Une flèche apparaît au dessus du symbole de l'élément semeur et l'élément semeur ayant un débit de distribution erroné est affiché.



Le débit ne peut être déterminé ni affiché au cours du semis de colza car les graines sont trop fines. Un signal d'alarme sonore retentit et une flèche clignote au dessus du triangle symbole

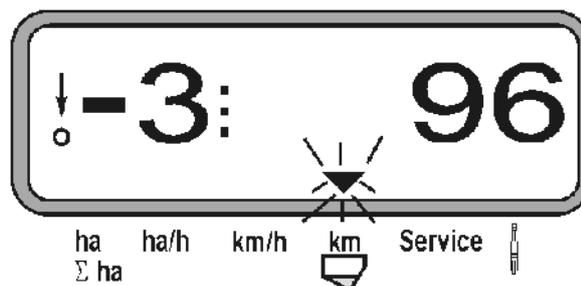


Surveillance de la trémie d'engrais (option):

Message d'alarme "Trémie d'engrais" (triangle clignotant au dessus du symbole de trémie d'engrais et signal sonore audible pendant 5 secondes) lorsque:

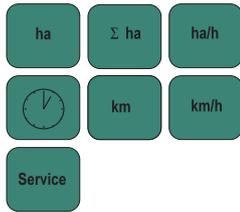
- le seuil limite de niveau de remplissage de trémie est atteint.
- l'arbre de dosage dans la trémie d'engrais ne tourne pas

Affichage d'une défaillance au niveau de la trémie d'engrais



Description des fonctions de touches

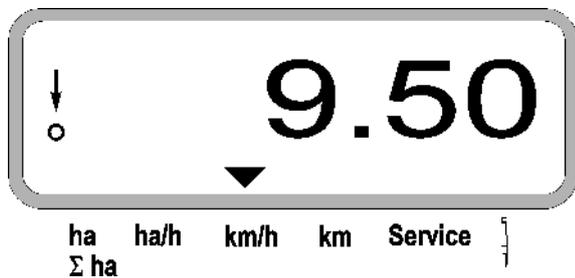
Les touches



permettent d'afficher à tout moment à l'écran les données calculées au cours du semis

La valeur souhaitée (par ex. 9.5 pour 9,5 km/h) apparaît pendant 10 secondes environ en appuyant sur une des touches suivantes.

Affichage après appui sur la touche km/h



En bas de l'écran, la flèche montre le symbole de la touche actuellement appuyée. Le calculateur revient ensuite automatiquement sur "l'écran de travail".

1. Compteur d'hectares – surface parcellaire après appui sur la "Fonction Marche"

En appuyant sur la touche  l'écran affiche la superficie [ha] (par ex. 10.5110 pour 10,5110 ha), qui a été traitée depuis l'appui sur la "Fonction Marche".



Le boîtier calcule uniquement la superficie traitée depuis que le semoir monograine est en position de travail.

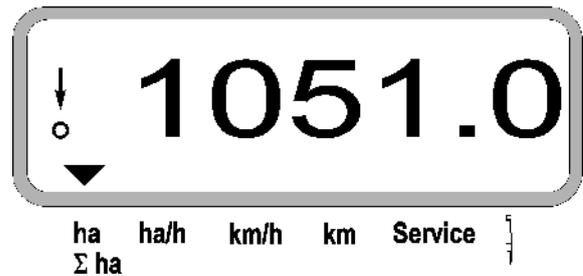
Affichage après appui sur la touche „ha“



2. Compteur d'hectares – superficie totale, par ex. d'une campagne

En appuyant sur la touche  l'écran affiche la superficie totale en [ha] (par ex. 1051.0 pour 1051 ha), qui a été traitée depuis le dernier effacement de la valeur, pour la superficie totale mémorisée (par ex. d'une campagne).

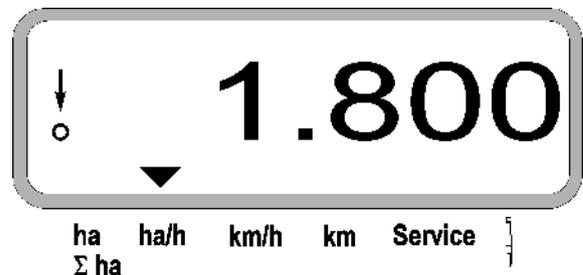
Affichage après appui sur la touche „Σ ha“



3. Rendement horaire

En appuyant sur la touche  l'écran affiche le rendement horaire instantané [ha/h] (par ex. 1.800 pour 1,8 ha /h).

Affichage après appui sur la touche „ha/h“



4. Temps de travail

En appuyant sur la touche  l'écran affiche le temps de travail en [h] (par ex. 1:15:51 pour 1 heure 15 min. 51 sec.), qui s'est écoulé depuis l'appui sur la "Fonction Marche".

Affichage après appui sur la touche "Horloge"



ha ha/h km/h km Service }
Σ ha

Si le tracteur est remis et que le calculateur n'est plus sous tension, alors le décompte du temps est interrompu. Le calcul du temps recommence automatiquement dès le redémarrage du tracteur.

Au cours du travail, le calcul du temps de travail peut être stoppé en appuyant deux fois sur la touche



. Le calcul du temps reprend en appuyant une nouvelle fois sur cette touche.

5. Distance parcourue

En appuyant sur la touche  l'écran affiche la distance en [km] (par ex. 4.8000 pour 4,8 km), qui a été parcourue après l'exécution de la "Fonction Marche"..

Affichage après appui sur la touche "km"



ha ha/h km/h km Service }
Σ ha

6. Vitesse de travail

En appuyant sur la touche  l'écran affiche la vitesse instantanée de travail en [km/h] (par ex. 6.500 pour 6,5 km/h).

Affichage après appui sur la touche „km/h“

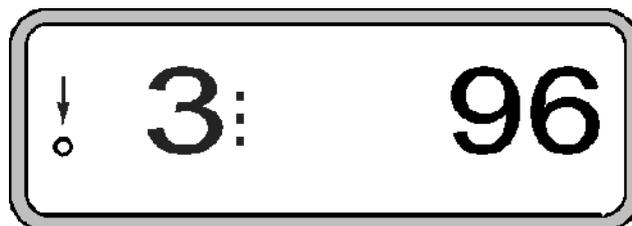


ha ha/h km/h km Service }
Σ ha

7. Touche Service pour contrôler la capacité de fonctionnement des optotransmetteurs

- Appuyez sur la touche  et sélectionnez la fonction Service pour vérifier les optotransmetteurs.
- Interrompez le faisceau lumineux sur un optotransmetteur, en insérant depuis le bas, par ex. un objet souple, dans le soc semeur.
- L'écran affiche alors le N° de l'élément semeur dans lequel l'optotransmetteur est intégré (par ex. "1" pour l'élément semeur extérieur gauche) et
- Un signal sonore retentit simultanément.

Affichage après appui sur la touche "Service"



ha ha/h km/h km Service }
Σ ha



L'affichage apparaît uniquement pendant 1 seconde environ.



Ne jamais insérer d'objets rigides dans les socs semeurs, ils risqueraient d'endommager l'optotransmetteur.

5.3 Activer et désactiver ou activer /désactiver la surveillance des différents éléments semeurs au cours du semis

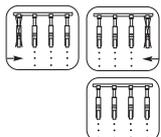
arrêt dans le champ.



Les éléments semeurs avec solénoïde de levage peuvent être désactivés.

Sur les éléments semeurs sans solénoïde de levage, seule la surveillance peut être désactivée.

Les touches blanches

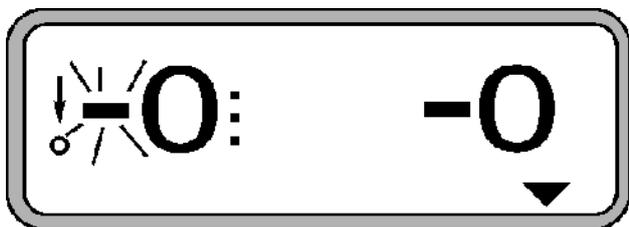


permettent de

désactiver et d'activer (ou la fonction de surveillance) certains éléments semeurs au cours du semis.

En appuyant une fois sur la touche  ou  vous présélectionnez le côté (gauche/droite) à partir duquel les différents éléments doivent être désactivés. Sur l'écran, le côté est affiché par un moins qui clignote.

Affichage après appui sur la touche



ha ha/h km/h km Service 
 Σ ha

En appuyant sur la touche moins  vous pouvez désactiver un élément semeur à chaque appui sur la touche, en commençant par l'élément extérieur.

En appuyant sur la touche plus  vous pouvez de nouveau activer les éléments, en commençant de l'intérieur vers l'extérieur.

Après appui sur la touche  tous les éléments sont de nouveau activés et l'écran de travail apparaît de nouveau.



Tous les éléments sont de nouveau automatiquement activés si le boîtier **AMASCAN PROFI** constate une interruption de la position de travail, c'est-à-dire que le capteur d'impulsions ne fournit plus d'impulsions. Ceci est par exemple le cas lors du relevage de la machine en bout de champ ou lors d'un

5.4 Désactiver en permanence (ou désactiver la surveillance) certains éléments semeurs

En plus de la possibilité d'activer ou de désactiver certains éléments en partant de l'extérieur vers l'intérieur, vous avez aussi la possibilité de désactiver de façon durable n'importe quel élément.



Cette fonction est conservée après la déconnexion puis la connexion du boîtier **AMASCAN PROFI** et après le relevage.

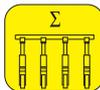
La fonction est annulée en appuyant sur la touche



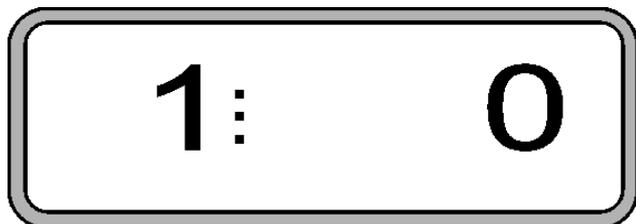
Tous les éléments sont de nouveau activés!

Pour permettre de contrôler la désactivation permanente, les rangs désactivés restent affichés sur l'écran de travail (le débit doit être 0).

Appuyez pendant 5 secondes sur la touche "Nombre



d'éléments/permanent" jusqu'à ce que l'affichage (à gauche) apparaisse.



ha ha/h km/h km Service
Σ ha

Le chiffre de gauche marque l'élément semeur (1 pour l'élément semeur complètement à gauche).

Le chiffre de droite peut être modifié avec les touches



(désactiver) et



(activer).

- 1 = élément semeur désactivé en permanence (ou surveillance désactivée)
- 0 = élément semeur activé en permanence (ou surveillance activée)

Eingabe
Input

Appuyez sur la touche „Entrée“ et activez/désactivez l'élément semeur suivant.

Après avoir confirmé les entrées pour le dernier élément semeur, l'écran affiche les informations suivantes.



ha ha/h km/h km Service
Σ ha

- A gauche: nombre d'éléments semeurs
- A droite: nombre d'éléments semeurs désactivés

6. Mesures de dépannage



En cas de panne, respectez l'ordre de recherche préconisé ci-après!

Panne	Causes	Mesures de dépannage
Impossibilité d'allumer l'appareil	Inversion de polarité sur l'alimentation électrique	Vérifiez la polarité
	Interruption de l'alimentation électrique	Vérifiez le fusible du câble de connexion à la batterie; contrôlez l'état des bornes de batterie; vérifiez le fusible
	Panne totale	Nous retourner l'appareil
Le calculateur affiche HALP 88 ou HALP 00 an	Mémoire défectueuse	Nous retourner l'appareil
Pas d'affichage de la vitesse d'avancement	Le paramètre "Impulsions/100 m" manque	Programmez le nombre "Impulsions/100 m"
	Le capteur "X" n'émet pas d'impulsions vers le calculateur, le cercle à l'écran ne clignote pas en cours d'avancement	Réglez la distance entre le capteur "X" et l'aimant entre 3 et 4 mm
		Connectez correctement le câble dans le boîtier répartiteur noir = sw = signal marron = br = +12 Volt bleu = bl = - masse Le capteur "X" est défectueux, remplacez le
	L'entraînement est interrompu (chaîne cassée)	Réparez la chaîne
La superficie ne s'affiche pas	Le paramètre largeur de travail manque	Programmez la largeur de travail
Le débit programmé ne s'affiche pas (Affichage 0 graines/ha)	La position de l'extracteur n'est pas correcte	Réglez correctement l'extracteur
	Le capteur optique n'émet pas d'impulsions en direction du calculateur	la trémie à grain est vide L'élément semeur est défectueux. Recherchez à l'aide de la touche service l'éléments semeur concerné puis procédez comme suit. Les capteur optiques sont sales, nettoyez les soigneusement
		Vérifiez, si le capteur optique ou le câble branché sur l'unité de raccordement est défectueux. pour ce faire, retirez de son domino et branchez le sur le domino voisin. Si la panne est résolue, c'est que le câble est défectueux. Si la panne persiste, c'est le capteur optique qui est défectueux.



Panne	Causes	Mesures de dépannage
Le débit programmé ne s'affiche pas (Affichage 0 graines/ha)		Branchez le câble correctement dans le boîtier répartiteur vert = gn = signal marron = br = + 12 Volt blanc = ws = 0 Volt
		Le capteur est défectueux, remplacez le
		le calculateur est défectueux, remplacez le
		Le boîtier répartiteur est défectueux, remplacez le
Fortes variations du nombre de graines/ha affiché	Les capteurs optiques transmettent les impulsions au calculateur irrégulièrement	Distribution irrégulière des graines – Réglez correctement les éléments semeurs
		Les capteurs optiques sont sales, nettoyez les soigneusement
	Câble sectionné	Recherchez l'élément semeur concerné. Débranchez la fiche du domino correspondant et ficez le dans le domino voisin. Si la panne est résolue, c'est que l'élément semeur est défectueux. Si la panne persiste vérifiez alors de la même façon tous les éléments semeurs
Surveillance par e. ex. de 4 éléments semeurs au lieu de	Le „nombre d'éléments semeurs“ utilisé n'a pas été correctement programmé	Programmez le „nombre d'éléments semeurs“ correct

7. Maintenance

7.1 Calculateur électronique

Le calculateur ne demande aucun entretien. Cependant, en période froide, prenez la précaution de le remettre dans un local tempéré.

7.2 Capteurs

En cas d'encrassement, nettoyez les capteurs optiques en utilisant un pinceau à poils souples.

A l'état sec, si les impuretés ne se laissent pas éliminer, nettoyez le capteur optique en le rinçant à l'eau pure puis séchez le à l'aide d'un chiffon non gras.

Seule la partie interne du capteur optique demande à être nettoyée (diode infrarouge et transistor photoélectrique)



Avant toute campagne de semis, nettoyez les capteurs avec un produit de rinçage et un pinceau souple. Puis essuyez à sec.

Le capteur repéré „X“ ne nécessitent pas d'entretien.



AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0
Telefax: + 49 (0) 5405 501-234
e-mail: amazone@amazone.de
[http:// www.amazone.de](http://www.amazone.de)

Autres usines: D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602 Forbach
Filiales en Angleterre et en France

Constructeurs d'épandeurs d'engrais, de semoirs à céréales, de semoirs de précision,
de semoirs TCS et directs, d'outils de déchaumage, d'outils de travail du sol animés,
de pulvérisateurs portés et traînés
